

**2006**

Zařízení a příslušenství na LPG - Znovuplnitelné hliníkové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) - Pravidelná revize	ČSN EN 14795  07 8445
--	--------------------------------


LPG equipment and accessories - Transportable refillable aluminium cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG) -  
Periodic inspection

Équipements pour gaz de pétrole liquéfiés et leurs accessoires - Bouteilles transportables et rechargeables  
en aluminium pour gaz de pétrole liquéfiés (GPL) - Inspection périodique

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsbewegliche, wiederbefüllbare Flaschen aus Aluminium für Flüssiggas  
(LPG) - Wiederkehrende Prüfung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14795:2005. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14795:2005. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

	© Český normalizační institut, 2006 <b>76388</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
---	--

---

## Národní předmluva

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 837-1 zavedena v ČSN EN 837-1 (25 7012) Měřidla tlaku - Část 1: Tlakoměry s pružnou trubicí - Rozměry, metrologie, požadavky a zkoušení

EN 837-3 zavedena v ČSN EN 837-3 (25 7012) Měřidla tlaku - Část 3: Membránové a krabicové tlakoměry - Rozměry, metrologie, požadavky a zkoušení

EN 12816 zavedena v ČSN EN 12816 (07 8519) Znovuplnitelné ocelové a hliníkové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) - Likvidace

EN 13152 zavedena v ČSN EN 13152 (07 8632) Specifikace a zkoušení ventilů lahví na LPG - Samouzavírací ventily

EN 13153 zavedena v ČSN EN 13153 (07 8633) Specifikace a zkoušení ventilů lahví na LPG - Ručně ovládané ventily

prEN 14894 zrušena, nahrazena EN 14894, dosud nezavedena

prEN 14912 zrušena, nahrazena EN 14912, zavedena v ČSN EN 14912 (07 8492) zařízení a příslušenství na LPG - Kontrola a údržba ventilů lahví pro zkapalněné uhlovodíkové plyny (LPG) prováděné při pravidelné revizi lahví

### Související normy

ČSN EN 13110 (07 8439) Znovuplnitelné svařované hliníkové lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) - Návrh a konstrukce

### Citované předpisy

„Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) je v České republice vyhlášen pod č. 8/1985 Sb., ve znění pozdějších předpisů

„Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí“ (ADR) je v České republice vyhlášena pod č. 64/1987 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

### Související právní předpisy

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, v platném znění

Zákon č. 174/1968 Sb., o státním odborném dozoru nad bezpečností práce, v platném znění

Vyhláška ČÚBP a ČBÚ č. 18/1979 Sb., kterou se určují vyhrazená tlaková zařízení a stanoví některé podmínky k zajištění jejich bezpečnosti, v platném znění

Nařízení vlády č. 42/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na přepravitelná tlaková zařízení, v platném znění

Vyhláška ČÚBP č. 85/1978 Sb., o kontrolách, revizích a zkouškách plynových zařízení, v platném znění

Nařízení vlády č. 101/2005 Sb., o podrobnějších požadavcích na pracoviště a pracovní prostředí

Vyhláška ČÚBP a ČBÚ č. 21/1979 Sb., kterou se určují vyhrazená plynová zařízení a stanoví některé podmínky k zajištění jejich bezpečnosti, v platném znění

Vypracování normy

Zpracovatel: REME© BRNO, IČ 155 57 448, Petr Remeš, Ivana Petrašová

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 14795  Listopad 2005	
Équipements pour gaz de pétrole liquéfiés et leurs accessoires - Bouteilles transportables et rechargeables en aluminium pour gaz de pétrole liquéfiés (GPL) - Inspection périodique		Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsveränderliche, wiederbefüllbare Flaschen aus Aluminium für Flüssiggas (LPG) - Wiederkehrende Prüfung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-10-07.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoli modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14795:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod..

.....  
..... 6

**1** Předmět  
normy

.....  
.. 7

**2** Citované normativní  
dokumenty.....

7

**3** Termíny a  
definice

..... 7

**4** Intervaly mezi pravidelnými  
revizemi.....

8

**5** Postupy při pravidelné  
revizi.....

8

**5.1**

Všeobecně

.....  
..... 8

**5.2** Vizuální prohlídka vnějšího  
povrchu.....

8

**5.2.1** Příprava k prohlídce vnějšího  
povrchu.....

8

**5.2.2** Postup  
prohlídky

.....  
8

**5.2.3** Viditelné  
vady

.....  
..... 8

<b>5.3</b>	Vizuální prohlídka vnitřního povrchu.....	10
<b>5.3.1</b>	Všeobecně .....	10
<b>5.3.2</b>	Příprava lahví .....	10
<b>5.3.3</b>	Postup .....	10
<b>5.4</b>	Další postupy zkoušky .....	11
<b>5.4.1</b>	Příprava lahví .....	11
<b>5.4.2</b>	Hydraulická tlaková zkouška.....	11
<b>5.4.3</b>	Pneumatická tlaková zkouška a zkouška těsnosti.....	12
<b>6</b>	Prohlídka závitů lahve.....	12
<b>6.1</b>	Všeobecně .....	12
<b>6.2</b>	Vnitřní závity .....	12
<b>6.3</b>	Vnější závity .....	12
<b>6.4</b>	Poškozené	

závity

.....  
12

**7** Závěrečné  
úkony

.....  
13

**7.1**  
Sušení

.....  
..... 13

**7.2** Osazení  
ventily

.....  
. 13

**7.3**  
Tára

.....  
..... 13

**7.4**  
Značení

.....  
..... 13

**7.5**  
Odvzdušnění

.....  
..... 13

**8**  
Záznamy

.....  
..... 13

Bibliografie

.....  
..... 14

Strana 5

---

Předmluva

Tato evropská norma (EN 14795:2005) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 286 „Zařízení a příslušenství pro zkapalněné uhlovodíkové plyny“, jejíž sekretariát zajišťuje NSAI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2006 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2006.

Tato evropská norma byla navržena pro odkazy do RID a/nebo do technických příloh ADR. Tudíž evropské normy uvedené v citovaných normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR, které nejsou řešeny v této evropské normě, jsou normativní pouze tehdy, jsou-li na vlastní evropské normy uvedeny odkazy v RID a/nebo v technických přílohách ADR.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

## Úvod

Hlavním cílem pravidelné revize znovuplnitelných svařovaných hliníkových lahví na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) je to, že po dokončení zkoušek mohou být lahve vráceny do oběhu na další stanovené období.

Velmi velké množství používaných lahví na LPG vedlo k vypracování alternativních metod kontroly.

Pravidelnou revizi obvykle provádí zkušebna provozovaná na základě odpovědnosti odborně způsobilé organizace nebo na základě odpovědnosti třetí strany.

Tato specifikace byla nyní vypracována s cílem vyjádřit současný stav techniky při provádění pravidelných revizí lahví na LPG a vychází z provozních zkušeností milionů uživatelů lahví za více než 50 let.

Tato evropská norma se týká používání tekutin a postupů, které mohou být zdraví škodlivé, nejsou-li přijata odpovídající opatření. Norma se týká pouze technické použitelnosti a v žádném stadiu nezbavuje uživatele právních povinností vztahujících se k ochraně zdraví a bezpečnosti.

Při návrhu této evropské normy se předpokládalo, že prováděním jejích ustanovení budou pověřeny odpovídajícím způsobem kvalifikované a zkušené osoby.

V případech vyžadujících posouzení se předpokládalo, že tato posouzení budou prováděna odborně způsobilými osobami s výcvikem speciálně zaměřeným pro plnění těchto úkolů.

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje intervaly pravidelných revizí, postupy pravidelné revize a zkoušení znovuplnitelných svařovaných hliníkových lahví na přepravu LPG s vodním objemem od 0,5 litru nejvýše do 150 litrů.

Tato evropská norma neplatí pro lahve, které jsou trvale zabudovány ve vozidlech, ani pro dílenská a plnicí zařízení.

---

**-- Vynechaný text --**